

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

→*←

Hirdetések
és nyiltéri közlemények
jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és

kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager C. czégnél.

→*←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvétetnek
Gromon-utca 2. szám.

Nemzeti hadsereg.

A zsoldos, Mátyás király óta nálunk honos és fentartott, tisztán pezsgő katonaszellemből élő, fibusztier-féle hadsereg, mióta az általános védkötelezettség folytán a nemzet seregévé lett, teljesen megváltozott. Saját véreink szolgálnak itt és vezető tisztjeik is nem Németország minden államából összehányt kalandorok többé, mint egykoron, hanem saját édes fiaink, a kikre rábizzuk a legdrágábbat: véreink sikeres vezetését a harcok viharában és drága hazánk védelmét, ha vész fenyegeti. Ez a nemes feladat feloldhatatlan kapcsolatba hoz bennünket a hadseregünkkel és ennek tisztikarával; ezáltal válik az a nemzet méltó kedveltjévé, ha felfogják és ezért hordják a tisztok a fényes és tiszteletreméltó kardbojtot.

Ha körülnézünk a szomszéd kultur-államokban és végig tekintek fényes hadseregeink, robogó lovas ezredeink, rohanó tüzes ütegeink: nem is tudnánk más célt ezen sugárzó tömegeknek, mint a hon és nemzet céljait, annak megmentése megtámadtatás esetén; mellékes célt, mint kizárólag dinasztikai becsvágyat, hódítási viszketeget sat. a mai világban képzelni sem tudok.

Megváltozott t. i. egészben a világ szelleme, a nép uralma s a nép képviselője korszakában mikor a háború is, bár annak megizenése a legfelső hadur felségjogai közé tartozik, nem a fejedelem önkényétől függ, hanem a népnek szükség sugallta akarától és óhajától. Kultur államban tisztán hódító, a fejedelem önkényétől előidézett hadjárat immár nincsen, nem úgy mint hajdanta, mikor udvarhölgyek is befolytak az állam vezetésébe és egyzer egy pohár viz idézett elő háborút két nagyhatalom között.

Ha vannak is érdekháborúk, amint a mai korban a nagyhatalmak részéről az exotikus országokban ki nem kerülhetők, azok az anyaország anyagi érdekei és kulturális feladatai s az idegen népek speciális kultur érdekében vitatnak, még akkor is, ha látszólag csak kizsákmányolására vannak, de utókövetkezéseiben mégis javára válnak.

Igaz, hogy a technika ugyan bele játszik a hadtjáratok sorsába, de mindig első tényezőnek megmarad a honszeretet sugallta erkölcsi erő, mely Marathonnál csatázott, vagy honfiainkat győzelmes csatákban a halálba vezette.

Mikor tehát a hadsereg feladatai kizárólag nemzeti, természetes folyományként annak nemzeti berendezését is oda kell állítanunk, a vezetésnek, a rendszernek ilyen szellemben kell megszerkesztve lenni, mert ellenkező esetben lohad a kedv, lohad a honvágy és a tetterő nem lép elő erélylél a hadi izmos karjaiban. Tehát nem üres fantom és képzeltetés, nem nemzeti hiúság a hadsereg vonatkozó óhajaink és kívánalmaink, azok anélkül, hogy a hadsereg oly annyira feltett egységét távolról is érintenék, megadják a mi hadseregeinknek azok történelmi, a csodálkozásra ragadó varázserőt, melylyel ez az ország nemzeti nagy eszményei mellett mindig küzdött, melylyel hazát és dinasztiaát egyaránt hősileg megvédelmezett. A magyar fajban lakó ősi harci erényeket, azok teljes kifejtését kell tehát biztosítani a nemzeti követelmények megadásával, mely az osztrák császárt és magyar királyt egyaránt védelmezi és vészek idején győzelemre vezeti. Ugy hiszem, elmúltak azok a gyászos idők, mikor az osztrák udvar és dinasztia

nem merete sorsát, jövőjét egy nemzeti magyar hadseregre bízni, mikor tudják, hogy királyhűség feltétlen jelszava s erénye e nemzetnek és 1848-ban is csak félreértés helyezte azt ellentétbe királyával

Soha a nemzet eszményei nem állottak oly gyakorlati, oly élettéljes összefüggésben s a legszorosabb kapcsolatban az uralkodóház legbelsőbb érdekeivel, mint most a katonajavaslatok körül folyó harcokban s ha csakugyan kielégítették a nemzet, a dinasztia csak saját jövőjét teszi szilárdabbá. Forronganak kint a tartományok Ausztriában, kifelé vonzódnak és országbontó vágyaik vannak: nekünk nem lehetnek, nincsenek is a népek oceánjában; nyujtság meg a feltételeket, hogy nemzeti módon, nemzeti alakban és nagy hagyományainkhoz képest védelmezhesük magunkat s — mint Kosuth Lajos egy nagy beszédében mondja — megvívunk a pokol kapujával is. R.

Az ipartörvény revíziója.

Nem tudjuk, hogy hány éve már, hogy az időközönként országos congresszusokat tartó hazai ipartestületek minden congresszusnál az ipartörvény revízióját követelik. — Ha emlékeztünk nem csak, úgy ezen mozgalom az 1884-diki ipartörvény életbelépése utáni első congresszuson vette kezdetét és utolsó nyilvánulását egy vidéki ipartestület kicsit messzemenő körlevelében találjuk. Ebben az ipartörvény revíziója már kilép az ipari kérdések sorából és egyenesen politikai kérdésnek lesz mondva.

Az ipartörvény kérdésének az iparűzők érdekében ipari kérdésnek kell maradnia — kérdés, a mely pártpolitikai álláspontoktól teljesen függetlenül lehetőleg olyan megoldást találjon, hogyha alakuló tárgyalásra kerül, csak a részletekben legyen eltérés, de összegében, lényegében a törvényhozók megegyezésre jussanak.

A nézetek különbözők de hogy a revízió szükséges, azt az egész országnak elismerik.

Eltérők ellenben a vélemények az egyes igen fontos részletekben. Itt van például a képesítés.

TÁRCA.

A Segner féle kis műkiállításról.

Sok művész sorsa nem egyéb, mint folytonos küzdelem a saját benső vonzalom és meggyőződés ellen; a közönség izlése és a kenyérkereset kényszerűsége leszorítják az igaz művészet utjáról — a hol a lélek művészi ösztöne követhető volna, — az út melletti gyalogsvényekre, — az olcsó, tucsat művészet gyakorlatibb utjaira. — Ily sors egy csendes tragédia. — Sok művészlelek elvesz a küzdelemben és csak aránylag kevésnek adatik az erő, philosophiai önmegtágadással az egyszer kitűzött magas cél után csüggedetlenül tovább törekedni, — ha kell nélkülözéssel küzdeni, — szentül meggyőződve lévén az egyszer választott irány helyességétől. — Ezek képesek csak a közönség izlését jobbra nevelni. — Ezek a termelő művészek, kik az elődeiktől tanultat saját egyéniségük teljes erejével tovább fejlesztik.

Ily bátran céljait követő művészeknek ígérkezik a múlt héten a társaskörben bemutatkozott fiatal festőművész is.

Városunk művészet kedvelő közönsége nálunk ugyancsak ritka műélvezetben részesítettett a mintegy húsz érdekes darabból álló kiállítással, melyért annyival is inkább köszönettel tartozunk neki, mivel e sorozattal egy ritkán kínálkozó betekintést nyerhetünk egy fiatal, törekvő, a legszebb reményekhez jogosító uton haladó művész tanulmányaira. — Ha összeszedjük e munkákat keletkezésük időrendje szerint, úgy csodálkozunk kell a nagyléptű haladásán, a mely az egyes studiumok között észlelhető, de különösen azon a mérföldnyi ugráson, melylyel trichtigonját teremtette.

A különféle jól áttanulmányozott karakterisztikus tanulmányfejek a müncheni akadémián készült Hackl és Loefftz professzorok műtermeiben. — Egyszerű technikával, mesterkéletlenül tanulmányozott dolgok ezek, melyeken meglátszik, hogy Segner a karakterizálás sokkal több súlyt fektetett, mint az mások hasonló tanulmányainál szokott lenni. A különben nehéz arckép festészetre ez intenzív tanulmánya bizton képesíti, mit kiállított nagy női portraitja eléggé bizonyít.

Ugyancsak Münchenből való a szökött honvéd című genrép is, — egy a nép életből merített és szeretettel megfestett dolog, melynek ecsetkezelése egyszerű, tonusa nyugodt. — A tárgy maga hat a szemlélőre, és e hatást nem is igyekezett még a művész világitási problémák bravúros megoldásával fokozni. — A mit magyarul gondolt azt karakterisztikus magyarsággal is fejezte ki. — Hatásos és megindító a magyar honvéd, — ki valami okból ezredét elhagyta és otthon övéi körében elfogatik, egész daczos magatartásában, — a nagy kemence padkájára roskad szegény anyja kétségbeesésében, karsú leánya elszántsága, vagy az egyik csendőr szájalma a kezét tördelő anyja iránt, továbbá az ajtón belül tóduló falúnépének kíváncsisággal vegyes sajnálata. — A szoba berendezése és butorzata ismeretes nekünk és egyszerűen érezzük, hogy otthon vagyunk. — A Genre kép minden intenciója pedig csak ez.

Trichtigonja már egészen más természetű mű. — Ez művészileg érettebb, finomabb, már az Olaszországban nyert inspiratiók allapján készült. — Botticelli Sandro florencezi mestereművei, mint ideálok lebegtek szeméi előtt midőn ezt alkotta; a természet hű megfestése és a technika keresetlen egyszerűsége mögül mély érzelem, és egy philosophus mély gondolata hat reánk. — Örömmel óhajunk a fiatal mű-

vész e munkájának szemlésekor egy örvendetes jelenéget konstataálni:

Ugyanis a budapesti műkiállítások, — de egyéb helyen is, — csupán tájkép, színvázlat és szintanulmányokkal vannak tömve, a melyek a szemlélőben egy érdemes gondolatot, eszmét sem keltenek. — Hiszen szép és jó dolog, ha a természet intenzív tanulmányoztatik; de hát mit érnek nekünk e tanulmányok, ha az általuk nyert tudás sohasem használatik fel egy érett, bennünk a szépnak, a magasstonak gondolatát keltő műhöz. — Ama vázatok és színtudiumok, melyek műkiállításainkat unalmassá teszik nem egyebek, mint jegyzetek az illető művész ateliéja számára s ezek a közönségnek ép oly kevés szellemi élvezetet nyújthatnak, mint ha például Madách a nagyszerű tragédiájához gyűjtött adatokat, jegyzeteket és a félig kész töredékeket adta volna ki műve helyett. — A művész ne forgácsolja szét az égtől kiváltságképen nyert teremtő erejét, hanem tartsa mindig egytűvé egy cél, egy mű létesítése érdekében, de ennél azután testtel lélekel legyen, ez képezze minden gondolatát, minden studiumát. — S ha ezt elérte, csak azután tűzzön újabb problémákat palettájára. Vajjon létesülhetek volna más módon a klasszikus ókor remek szobrai, vagy a Renaissancekor műremekei. — Bizony nem! — Segner a midőn idejött, a hol a természet érdekesnél-érdekesebb motiumaival oly könnyen elérhető, nem prédálta el erejét és tehetségét egyelőre neki hasznára nem való studiumokra, hanem az Olaszországból hazahozott művészi benyomásokat feldolgozó e trichtigonjához fogott s minden studiumát csak e műhöz csinálta, valamint minden a természetben tett megfigyelését e munkájának tökéletesbitésére fordította. — Ily studium nevezhető czéltudatosnak.

Melyik rendszer a helyesebb: az osztrák, a széles bázison alapuló képzéssel vagy a német, szabad ipari elveivel és lényeges, jogokhoz kötött korlátozásokkal?

Ez a leglényegesebb kisipari kérdés az egész ipartörvényben. Annyival is inkább kell ezt tisztázni, mert sok más lényeges intézkedés vele összefüggésben van.

A német rendszer különféle vizsgálóval szabadabb felfogású, az osztrák a szigorú képzéssel nemzetesebb. Az előbbi azért, mivel szabad fejlődést megenged és viszonyainkhoz jobban illik, kétségen kívül jobb. Dacára annak az érdekelt túlnyomó száma a másik felé hajlik és csak az osztrák rendszertől várja a kisipar fejlődését. Egy második nagyon fontos kérdést képez az iparjog ügyénél a jogi személyek iparüzése és a bérlők szerepe az iparüzésnél.

Igen lényeges kérdést képez az is, — a melyben a nézetek szintén nagyon eltérők, — hogy a képzéshez kötött iparnál az üzletvezető alkalmazása megengedhető-e, továbbá az is, hogy egy kereskedő fel vehet-e a képzéshez kötött iparba vágó rendelést.

És ha bármelyik felfogás győz is, kivételes esetekre is kell gondolni mint például az özvegyek és kiskorúak iparüzésére.

A kisiparos a gyárakat tekinti legnagyobb ellenségének. Hogy ezen felfogás helyes-e vagy sem, arról most nem akarunk beszélni. A tény fennáll és azért követeljük testületünk hogy a gyárak képzéséhez kötött ipart ne üzhessen. Itt természetesen az a kérdés merül fel, hogy mit értünk gyár alatt? Az asztalosipar kétségen kívül mindig képzéshez kötött ipar marad. A gyári üzemi asztaloság tiltásuk be? De miért? Mert most már gépekkel végeznek oly munkát, a melyet emberi erő nem képes oly jól, gyorsan és olcsón előállítani?

A lakatosipar is minden körülmények között képzéshez kötött marad. És ha most már egy iparvállalat, mely 20—30 szakmunkást foglalkoztat, gyárnak lesz minősítve, ne üzhesse továbbra a lakatos ipart?

Az a valódi helyzet az általában emelkedett követelésekkel szemben.

De menjünk tovább. Itt az inaskérdés sok mellékérdésével. A követelések ebben a legeltérőbbek. Egyesek a céhrendszerig akarnak visszamenni. Mások a kénszer tanítást egészen figyelmen kívül kívánják hagyni és ismét mások — örömmel, említjük hogy a többség — ki akarják egészíteni, tökéletesíteni. Mily ideig tartson az inas tanulása, hogy minden mesternek szabad-e inast tartani, vagy hogy ez is korlátozva legyen, hány inast szabad a mesternek tartania, hogy a hanyag inasok visszatasíthatók-e; ezek további részletkérdések, a melyeknél még lényegesen eltérők a vélemények.

És most következnek a nagy kérdések, hogy az ipari intézőség hogyan legyen szervezve: autonóm alapon kötelező testülettel, vagy a mai alapon. Sok iparüző, azon szempontból kiindulva, hogy az iparososztály intézheti legjobban saját ügyeit, a teljes iparintézőséget, az e célra létesítendő iparszervezetre óhajtja átvinni. Mások pedig ép ettől félnek és az a véleményük, hogy iparuuk még nem elég érett erre.

Szabályozásra szorul még az építőipar és a concessiókhoz kötött többi ipar, a piszkos verseny, a rendelkezések gyűjtése és az ipari igazságszolgáltatás.

Az új törvényekben mindezen kérdéseknek benne kell lenni, mert ha már napirendre kerül, nem foglalhatunk el oly álláspontot, hogy az ipartörvény-

nek jól vagy rosszul de mindenesetre meg kell lenni. Az ipartörvénynek csak jól és egészében vagy sehogysem szabad elkészülni: ez a mi álláspontunk.

Ezzel nem akarjuk azon orvos példáját követni, ki a beteghez hiva sokkal nagyobb bajt mond, mint a milyent tényleg talált és ha a beteg egészséges lesz az érdemet magának tudja be, ha azonban a gyógyítás meddő, avval takarózik, hogy a veszedelmet előre megjósolta. Nem. Csak arra akartunk rámutatni, hogy kisiparosainknak türelemmel kell lenni és nem izgatni olyan kérdésnél, a mely komoly elhatározást és hidegvérű megfontolást igényel.

Türelem és bizalom. Csak rövid idő kérdése és meg fognak győződni, hogy türelmük nem hiábavaló, de bizalmuk indokolt volt.

H I R E K.

Személyi hír. Városunk főispánja, bajsai Zákó Milán tegnap este visszatért a székesfővárosból.

Miniszeri megbízott. Dr. Kovács Gyula a ker. muzeum aligazgatója Budapestről tegnap este várnunkba érkezett, hogy mint a kereskedelmi miniszer megbízottja a rendezendő pancsovai kiállítás érdekében tett előmunkálatokról győződjék meg.

Tisztelgés. Az állami el. iskolák tantestületei ma d. e. 11 órakor együttesen tisztelgnek Martin Imre felső kereskedelmi iskolai igazgatónál azon alkalomból, hogy a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszer a pancsovai népiszkolák tanfelügyelői teendőivel bízta meg őt.

Fényes esküvő. Epstein Rezső köztisztviselőnek álló polgártársunk szeretetre méltó kedves leányának, Ernának ma délután 3 órakor esküszik örök hűséget az izr. imaházban dr. Singer Armin budapesti jónövű ügyvéd. Szívükből gratulálunk.

Kiállítás ülés. A pancsovai ipar- és mezőgazdasági kiállítás végrehajtó-bizottsága ma délelőtt 1/2 10 órakor ülést tart a városháza nagytermében, melyen dr. Kovács Gyula, a kereskedelmi muzeum aligazgatója is vesz részt a kereskedelmi miniszer megbízásából. Kíváncsiak vagyunk, hogy az eddigi nagy tétlenség után mit jelenthetnek és határozhatnak.

Postásaink a magyarságért. A fizetési pótlék utalványozása alkalmából a pancsovai posta- és távirtda hivatal tisztviselői és alkalmazottjai közül 31-en beléptek a nem régen megalakult „Délmagyarországi Közművelődési Egyesület” tagjai sorába és 1903 évre is megfizették a tagsági díjakat. A hazafias tett önmaga dicséri derék postásainkat.

Jégtörő Mátyás. Ez a jó magyar hangzású szent a leghíresebb szentek egyike, a kinek az időjárás kormányzásában épp olyan fontos szerep jutott, mint az úgynevezett fagyos szenteknek. Jégtörő Mátyás a Meteor-féle csomópontok független kezelője, aki, midőn elérkezik a napja februáris havában, rendszeren nagy kavardást csinál az időjárásban. Eredeti rendeltetése az, hogy ha február 24-én illetve szökőévekben feb. 25-én jeget talál, akkor megtöri, azaz: felolvasztja. Ha pedig nem talál jeget: akkor azon való haragjában, hogy az egyedül őt megillető jégtörés mesteriségébe valaki más előzetesen belekontárkodott, — jeget hoz magával. Így lett ez az idén is. Napokkal ezelőtt gyönyörű szép tavaszi időjárásunk volt. Olvasta ezt Jégtörő Mátyás is a Menyország és vidéke szerkesztőségében — valószínűleg az oda járó pancsovai lapok cserépdányáiból és szörnyen megboszoródott. „Már megint tavasz!” „No majd adok én tavaszt!” Meg se várta a napját, hanem már előtte való

halandó, — társa pedig az ifjú a vértezett, a lankadatlan, a mindent túl élő idő, kivel a földi lét tükresz bozótos tájain csak kinul tud lépést tartani. — Ez a középkép.

Ha már az első kép poetikus tájképével, karcsú muzsáival, — kiknek egész magatartása a gyengéd szeretet mély érzelmét fejezi ki, — továbbá a középkép tükresz pusztá tájáról a gloria fáradt, a tükre között félnékn lépdelő alakjával a bravúrral megfestett vértezett idővel meg is lep bennünket eredeti érdekességével. úgy még inkább feltűnő és meglepő érdekesség a balszárnykép, mely a jövő egy tájképet mutatja a realizmus teljes valószínűségével. — Ugyanis a belső melegét vesztendő föld annyira ki fog hűlni, hogy a sarkok hóhatára az egyenlítőn fog találkozni.

Egy hóval borított egyiptomi tájon háttérben piramisokkal és a híres Sphinxszel, — az emberiség dicsőség utáni törekvésének eme első nagyobb mérvű emlékeivel három szomoró csüggedt keselyű viraszt a hóba roskadt Gloria szomszédságában.

Igen érdekes, mondhatnám balladaszerű előadása e compositionnak abban nyilvánul, hogy a vértezett idő alakja csak a középen jelen meg, az első jövetelét a vissza tekintető múza jelzi, a harmadik képen pedig a hóban visszahagyott lábnyomok mutatják tovább haladását.

E művön a realista Segner a philosophal együtt dolgozott. — Az egész mű a mellett tanuskodik, hogy a művész a legnagyobb szeretettel függött a minden művészetnek alapját képező természetben, a midőn mély gondolatait kifejezésre juttatni iparkodott. — Még a három nagy keselyűnek is sikerült szerepet adott, melyek úgy gubasztnak ott, mintha a Sphinxnek valami utolsó nagy rejtélyén törnék kopasz fejüket.

A néhány napig tartott kiállítást a műkedvelő közönség nagy érdeklődéssel látogatta.

napon, csütörtökön érkezett Pancsovára és csinált olyan akkurátos telet a mely decemberben is megjárta volna. És azóta ismétetlen fagyra, hóra ébredtünk. Hideg természetű szélvihart is hozott Jégtörő Mátyás. Reméljük nem sokáig tartó lesz haragja.

Purim-dalestély. A „pancsovai izr. templom da legye s ület” márczius hó 5-én tánczczal egybekötött purim-dalestélyt rendez a „Trombitás” szálló nagytermében, melynek mulattató műsorra a következő: 1. Vadászinduló. férfikar Huber K.-tól. 2. Ki viszi el a serpenyőt? Terzet zenekar-kisérettel Simon E.-tól, németül előadják: Schönfeld S. kisasszony, Deutsch J. és Stráussler J. urak. 4. Quverture Comique Kéler Bélától, előadja Schirka F. zenekera. 4. Csel és szerelem, vagy az élelmiszer-vizsgáló bizottság. Daljáték 1 felvonásban németül előadják: Schönfeld S. kisasszony, Ofner J., Gruby D., Stráussler J., Horovitz J., Sorger S. és Deutsch J. urak. Belépti díj: számozott hely 2 kor., személyjegy 6 k. 60 f.

Halálozás. Radosavljevics Vazul, a pancsovai kereskedelmi bank és takarékpénztár részvénysaság alelnöke, a ki a pénzüzetet alapításában és vezetésében tevékeny részt vett, 69 éves korában február 26-án hirtelenül meghalt. A kereskedelmi bank külön gyászjelentést adott ki. A megboldogult hült tetemeit ma délután kíséri örök nyugalomra. Nyugodjék békében.

Megsemmisíteti választás. A pancsovai ipartestület utóbbi közgyűlésén megejtett pótválasztások alkalmával Szamet Henrik asztalos mester is megválasztott előjárósi tagnak. A rendörkapitányság mint iparügyi hatóság Szamet megválasztását megsemmisítette, mert ő még nem üzi iparát három év óta a város területén.

Esküdtek kisorsolása. A pancsovai kir. törvényszéknél szervezett esküdt bíróságnak 1904. február hó 25-én tartott kisorsolása alkalmával közreműködtek: Elnök Vozáry János kir. törvényszéki elnök, Pavlovics Abraham és Csegey Lajos törv. bírák, dr. Milassin Kálmán kir. ügyész, Feymann Gyula ügyvéd, a temesvári ügyvédi kamara megbízotta és Weldin Károly jegyző. A kisorsolás eredménye a következő:

Rendez esküdtek: Kiss István, Kovács Árpád, Udvardy Ede, Rajkovic György, Szent József, Dr. Marjanovic Pál, László János, Tomics Szilárd, Bakator János, Bach Mór, Sztodola Pál, Csizsár Ferenc, Feigl Károly, Martis Albert, Sándor Bálint, Löbel Adolf, Dr. Theodorovics Pantaleon, Treuer Hermann, Dr. Musitzky Döme, Boliesan Adam, Kiss Mór, Jovanovic Milán, Aczél László, Spitzer Hermann, Wagner József, Wallandt Aladár, Nemcsék Mihály, Kiss Mihály, Köszl József, Alföldy János.

Helyettes esküdtek: Kály Károly, Hetlinger József, Dózsa Imre, Brenner Miklós, Fellner Gyula, Temmer Ignátz, Feigl István, ifj. Haiser Károly, Csologovics Adolf, Musits Anselm.

Figyelmeztetés. A levelező közönség még mindig 20 fillérrel szokta a Törökországba szoló leveleket bérmentesíteni, minek folytán azok 10 centime portóval terhelhetnek meg és e miatt a czimzettek sokszor nem fogadják el a leveleket. Figyelmeztetik a közönség, hogy Szerbia kivételével az összes Balkánállamokba való levelekért 15 grammonként 25 fillér díj fizetendő. Könyveket tanácsosabb nem postai csomagokban, hanem keresztkötés alatt közönségesen vagy ajánlvá feladni.

Bezárt tanfolyam. A télen rendezett mezőgazdasági háziipari tanfolyam ünnepélyes bezárása ma fog történi a gazdasági egylet helyiségeiben.

Uj telefon állomások. A városi telefon hálózatba a következő uj állomások kapcsolattak be: rom. kath. plébánia 122 sz., Adler Hermann 123 sz., Barbulovics Dusan 124 sz. és dr. Alexics Vladimir 125 sz.

A kutyákat be kell jelenteni. Így rendeli ezt a törvény. És mégis azt tapasztaljuk, hogy különösen Pancsován nagyon sok eb tulajdonos van ki ebbeli kötelességének nem felel meg. Ha aztán a rendőrséggel gyűlik meg a baja, ha ide-oda kell futkosnia, ha érzékenyen megbírságotlák az eb tulajdonost, ezt tulajdonítsa magának. Ezért figyelmeztetjük ez uton is az érdekeltet, hogy kutyáikat azonnal jelentsék be megadoztatás végett a vár. adóhivatalnál, mert ha ezt elmulasztják és feljelentik őket, akkor legalább is kétszeres költségük lesz.

Uj rendelet a vasárnapi munkaszünetről. Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszer a vasárnapi munkaszünet tárgyában uj rendeletet dolgoztat ki a miniszterium illetékes szakosztálya által s abban az eddig felmerült összes okadatolt sérelmeket lehetőleg orvosolni igéri. A rendelet tervezetét — mint a Magyar Kereskedők Lapja értesül — a miniszter véleményadás végett meg fogja küldeni az országos ipartanácsnak és az összes érdekelt testületeknek.

Munkáskérdés Torontálmegyében. A torontálmegyei földesgazdák és a földművelési munkások közt már mostanában olyan ellenkezések mutatkoznak, hogy komolyan lehet tartani a nyár elején bekövetkező arató-sztrájkjától. A gazdák úgy akartak eleinte segíteni magukon, hogy előre próbálták szegődtetni munkásaikat, hanem ez napról-napra nagyobb akadályokba ütközik. A torontálmegyei gazdasági egyesület, mint nagybecskereki levelezőnk írja, felterjesztést intézett a földművelésügyi miniszterhez az esetleges zavarok megelőzése végett az iránt, hogy a ménesbirtokokra számon tul szerződtesen munkásokat és sztrájk esetére a fölösleget ama gazdák rendelkezésére bocsássa, akik saját hibájukon kívül nem rendelkeznek munkaerővel. A gazdák ilyen irányu intézkedéseivel szemben a munkások is mozogódnak és követeléseik a következőkben formálódtak ki: 1. A községi háztartásban nagyobb

takarékosságot kívánják. 2. A községi kiadásokat a községi bevételekből fűdözzék. 3. A községi előjáróság és a községi képviselőtestületi tagok választásában a nép szabad akarata teljességgel biztosított. 4. A községi előjáróság hivatalos működését behatóbban ellenőrzik.

Magyar hölgyek országos iparpártoló-szövetsége. A Magyar Védő-Egyesület, melynek élén Vaszary Kolos bíbornok-hercegprímás áll, gróf Somssich Tihomér alelnök és Löherer Andor igazgató aláírásával meghívókat bocsátott ki egy országos női kongresszus szervező-bizottsági ülésére. Az országos női kongresszus tárgysorozata a következő: 1. A hazai iparpártolás nemzeti céljainak ismertetése s megvitatása. 2. A nők és a nőegyesületek szerepe és közreműködésének módja. 3. A hazai országos védjegy és fontosságának ismertetése. 4. Az országos iparpártolás női fősztályainak a vidékeken és a Magyar Védő-Egyesület szervezetében való megalakulása. Az előkészítő-bizottság ülése Budapesten, a Vármegyeháza közgyűlési termében 1904. február 29-én d. u. 4 órakor fog megtartatni. Az előmunkálatokat a Magyar Védő-Egyesület ügyvezető bizottsága teljesíti a nyert tapasztalatok nyomán.

Takarékpénztárak reformja. A kereskedelmi miniszteriumban serényen folynak a takarékpénztárak reformjára vonatkozó előmunkálatok. A reform legfőbb pontja a betevők érdekeinek biztosítására fog vonatkozni. A törvényjavaslat kiadása előtt még meg fog jelleni a külföldi szabályozás és a hazai reformmozgalmakra vonatkozó anyaggyűjtemény, amelynek kidolgozásával és sajtó alá rendezésével tudvalevőleg Halász Sándor dr. miniszteri tanácsos volt megbízva.

Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni, Mauthner-féle magvakat vessenek. Idei járgyűlésként, mely 226 oldalra terjed, **Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapesten, Rottenbiller-utca 33,** mindenkinek ingyen megküldi. A kintinben tisztított, legnagyobb csiraképességű biró, fajiszta magvak árai alacsonyok. Különösen fölemlítendők az impregnált takarmányrépamagvak és a legnemesebb gabna-félék dús választéka.

Közgazdaság.

Kivonat a „Magyar Gazdák Vásárcsarnok Ellátó Szövetkezet” hordóbor értékesítő osztálya által rendezendő állandó borvásár üzletszabályzatából:

5. § Beküldés előtt minden egyes borfajból, a mennyiben azok az 1893: XXIII-t.c. kifogása alá nem esnek, két 0.5 literes palackban a beküldő fél által lepecsételt mintá küldendő be a borértékesítő osztályhoz. Az egyik mintapalack vegyelemzés alá bocsátatik az illető bor szesz-, sav-, kivonat- és hamu tartalmának valamint azon körülmény megállapítása végett, hogy nem foglatatik-e a borban idegen, az egészségre ártalmas adalék vagy nincs-e benne valamely beteges elváltozás. Vegyelemzés után az eredményhez képest a minta beküldője értesítettik, vajjon küldheti-e a bort a hordóborértékesítő osztályhoz vagy nem? A másik borminta ellenőrzés céljából jegyzékbevitel mellett megőrzetik.

5. §. Egyazon fél egyszerre maximálisan csak 1 waggon, vagyis legfeljebb 100 hl., minimum pedig 1/2 waggon, vagyis 40 hl. bort küldhet be értékesítésre, mely mennyiség azonban különböző minőségű borokból tehát több hordóból is lehet összeállítva.

18. §. A hordóborértékesítő osztályhoz beküldött megfélelően kezelt bor a vezetőség által eladásra bocsátatik legalább 50 liter vagy ezt meghaladó mennyiségben.

19. §. Az eladást a termelő és a borvidék megnevezése mellett történik.

23. §. A hordóborértékesítő osztály raktára rekeszre van osztva, melyekbe az egyes termelők borai elhelyeztetnek. A beküldő a rekesz használatáért a díjszabályzatban megállapított fekbért fizeti, aszerint, a mint egész vagy fél rekeszt vesz igénybe. (Egész rekeszbe 80-100 hl. bort helyezhető el), a fekbéren kívül a bor kezeléseért és az eladással összefüggő teendőkért 5% kezelési díjat fizet a beküldő.

26. §. A hordóborértékesítés területe elhelyezésénél fogva „szabad raktár”, melybe a fogyasztásiadó köteles bor a fogyasztási adóilleték lefizetése nélkül is beraktározható s ennél fogva a fogyasztási adó lefizetése előtt is képezheti a kereskedelmi forgalom tárgyát.

27. §. A fogyasztási adó csak akkor és az esetben fizetendő, ha a bor a szabadraktárból a székesfőváros területére vitetik ki.

29. §. A 15 §-ban foglalt apadáson felül konstatalt hiányokért, nemkülömben a bor szabályszerű kezeléséért és az ennek elmulasztásából netán eredő minden kárért a Magyar Gazdák Vásárcsarnok Ellátó Szövetkezte szavatol.

Kivonat a díjszabályzatból.

Fekbér 1 rekeszért:	
egész vagy megkezdett hétre — kor.	4.75
egy óra — — — — —	21.—
egy évre — — — — —	245.—
Fekbér 1/2 rekeszért:	
egész vagy megkezdett hétre —	2.50
egy óra — — — — —	11.—
egy évre — — — — —	125.—
Kezelési díj:	
az eladásnál elért bruttó ár után	5%.

Különlélek.

A világ legnagyobb fényképe. Altalános s nagy föltűnést keltett a német fotografiai egyesület ez idei, drezdai kiállításán egy külön pavillonban föllállított s a nápolyi öblöt ábrázoló óriási fénykép, amelyet bátran a világ legnagyobb fotográfiájának lehet nevezni, amennyiben a kép 16 méter hosszú 1 1/2 méter magas. Ezen óriási méretű kép előállításához természetesen különös előkészületek s berendezések kellettek.

A kép tárgyának, a nápolyi öbölnek lefényképezése Nápoly legmagasabb pontjáról, a San Martino erődötől történt, honnét remek kilátás nyílik az egész öbölre, egyfelől a Vezuvig, más felől meg a tengeren át egész addig, hol a Capri szigete már a ködbe vész el. A lehető nagyterjedelmű panorámakép nyeresé cőljából a fönti ponttól 6 különböző, 21x27 cm. nagyságu fölvétel tétellett, amelyek úgy vétettek föl, hogy azok közvetlen egymás mellé illeszthetők legyenek. A látszólagos nehézséget, az egyes lemezeket úgy egymás mellé illeszteni, hogy az átmenet meg ne lássék, sikerült oly fényesen leküzdeni, hogy még szakember se tudja fölismeri, hogy az egyik vagy másik lemez képe hol kezdődik.

A víz, mint emberi táplálék. A legtöbb embernek sejtelve nincs róla, hogy mennyi víz kerül a szervezetébe, még szilárd tápszerekben is. Kétségtelen, hogy egyáltalában nincs természetes tápszer, amely teljesen vízmentes volna. A viztartalom a táplálékokban a teljes súly 5-97 százaléka között ingadozik. Így pl. a tej, amely pedig egyike a legtekintélyesebb tápszerközönek és pedig a valódi, megkeresztetlen tej, amint a tehén alól kikerül, csaknem kilencztedrészben vízből áll. Eppen ez a körülmény fokozza a tej táperejét, mert a zsiradékot, a cukor- és fehérnyanyagokat feloldott állapotban adja. De bármily ellentmondóan hangzik, vannak tömör táplálékok, amelyek még több vizet tartalmaznak. Ez leginkább a főzelékre és gyümölcsre vonatkozik. A friss répa 90 százalékban vízből áll; ugyanekkora a kelkáposzta viztartalma, míg az uborka és a tök belsejéé körülbelül 97 percent. A gyümölcsök közül a málna körülbelül 90, az alma 82 és a szőlő 70 százalék vizet tartalmaz. A hús-neműekben is igen sok víz van. Így a marha- és kecskesus háromnegyed részében vízből áll. A jó háziasszony tehát nem is sejt, hogy drága pénzéért, melylyel a mészárosnak adózik, háromnegyed részben vizet kap. A báránhus már kevesebb — 64 százalék — vizet tartalmaz, a disznóhús még kevesebbet, vagyis 61 százalékot és a szalonna mindössze 22.3 percentet. Általában, mennél zsírossabb a hús, annál csekélyebb a viztartalma. A szárnyasok husában is jelentékeny különbségek mutatkoznak. A kacskut és tyukok husa 70; a galamboké 75 és a libáké csak 38 százalék vizet tartalmaz, ami újabb példa arra, hogy a zsirtartalom növekedésével a víz-mennyiség csökken. A halakban 40-80 percent víz van. A legváladékos eledel egyike, a tojás 65 1/2 percentjében vízből áll; ez azonban nagyobb mennyiségben található a fehérjében, mint a sárgájában, mely utóbbi a tojás váladékos része. Szabály gyanánt fogadható el, hogy olyan anyagok, amelyeknek a viztartalma kevés, emberi táplálékul csak vizban való megfőzésel válnak alkalmassá, vagyis a főzés főjelentősége, hogy az ily tápszer felvétele által emészthetőkkel válnak. Így a buzaliszt viz-tartalma csak 12, a belőle készített kenyéré 50 százalék. Minden tápszernek bizonyos nedvességgel kell bírnia, hogy a táplálkozásra alkalmas legyen, és így ebben a víz szerepe rendkívüli fontosságu, amint kétségtelen, hogy a víz híján minden élet lehetetlen volna.

HIRDETÉSEK.

2642. sz.
1904. tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Szöke Benedek** tor.-vásárhelyi lakos javára 60 kor. tőke, ennek 1903. évi ápril hó 13. napjától járó 6% kamata, 39 kor. 70 fill. eddigi 15 kor. 70 fill. jelenlegi s még felmerülő 25% költségek kielégítése végett az 1881: 60. t.-cz. 144. §-a alapján s 146. §-a és 156. §-a értelmében **Joó Julianna** adós és **Joó Sándor** társtulajdonos tor.-vásárhelyi lakosok ellen a pancsovai kir. tszék s az antalfalvai kir. jbiróság területén levő Tor.-Vásárhely községben és a tor.-vásárhelyi 1047. sz. telekkönyvben foglalt: 1.) 88. sz. ház és 200 □-öl házhelyre 282 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Tor.-Vásárhely községben 1904. évi május hó 3. napjának d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint T.-Vásárhely községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
 2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alol is el fog adatni.
 3. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 28 kor. 20 fill., készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §. értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt u. o. kiszolgáltatni.
- Pancsován, 1904. évi február hó 17-én.

Tengler,
k. t. albiró.

1141. szám,
1904. tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Amár M. David** pancsovai kereskedő (képv. dr. Adler Arthur pancsovai ügyvéd által) javára 230 kor. 30 fill. tőke, ennek 1896. évi május hó 16-tól járó 6% kamata 406 kor. 74 fill. eddigi s még felmerülő 25% költségek kielégítése végett az 1881: évi 60. t.-cz. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében **Sztaics Vasza** szefkerini lakos ellen a pancsovai kir. tszék illetve jbiróság kerületében levő Szefkerin községben és a szefkerini 1737. sz. tkvben foglalt: 1.) 214 ö. i. sz. házra és 400 □-öl házhelyre 560 kor. becsárban az árverést elrendeli, s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Szefkerin községben 1904. évi márczius hó 5-ik napjának d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint Szefkerin községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
 - 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alol is elfognak adatni.
 - 3.) Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 56 kor. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt u. o. kiszolgáltatni.
 - 4.) Vevő köteles a vételár 2 részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt a másodikát 30 nap alatt minden egyes vételára részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamatokkal együtt a pancsovai kir. adóhivatalnál lefizetni.
- Pancsován, 1904. évi január hó 26-án.

Áts-Nagy,
kir. t. albiró.

701. sz.
1904. tkvi.

Árverési hirdetmény és kivonat.

Az alibunári kir. jbiróság mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Mohovich és Chersich** fiumei cég javára 127 kor. 20 fill. tőke, ennek 1903. évi augusztus hó 1. napjától járó 6%-os kamata 8 kor. jelenlegi és még felmerülő 25% költségek kielégítése végett az 1881: 60. t.-cz. 146. §-a alapján s 156. §-a értelmében **Malicza Mihály, Mladen és Milán** dobricai lakosok ellen a dobricai 1017. sz. tkvben foglalt: 1.) 18 hrsz. I. oszt. szántó I. hold 222 kor. 2.) a dobricai 1018 hrsz. tkvben felvett, 3.) 5 d. 93 hrsz. 2 hold III. oszt. szántó 54 kor. 4.) 88 hrsz. 1088 □-öl szántó 300 kor. 5.) 5 d. 85 hrsz. 2 h. II. o. szántónak **Malicza Mihály és Milán** megillető 2/3 részre 396 kor. 6.) 2 d. 35 hrsz. 1400 II. o. kasszálló 278 kor. 7.) 3 d. 16 hrsz. 1400 h. II. o. szántó 278 kor. 8.) a dobricai 1662 lapsz. tkvben felvett 63 hrsz. 1 h. II. o. szántó 222 kor. 9.) 63 hrsz. 1 h. II. o. szántó 222 kor. 10.) a dobricai 2007 lapsz. tkvben felvett 7 sz. ház és 850 □-öl házhely 560 k. 11.) 1 d. 62 hrsz. 1 h. I. o. szántó 222 kor. 12.) 1 d. 71 hrsz. 1400 h. I. o. szántó 33 kor. 13.) 62 hrsz. 2 h. I. o. szántó **Malicza Mihály és Mladen** megillető 2/3 jutalékra 140 kor. 66 fill. 14.) 71 hrsz. 1800 hold I. o. szántó 333 kor. 15.) 204 hrsz. 200 □-öl kertre 18 kor. 16.) 3 d. 62 hrsz. 1 h. II. szántó 146 kor. 17.) 62 hrsz. 2 h. II. o. szántónak **Malicza Mihály és Milán** megillető 2/3 részre 296 kor. 18.) 63 hrsz. 2 h. II. o. szántó **Malicza Mihály és Milán** megillető 2/3 részre 296 kor. 19.) 49 hrsz. 2 h. II. o. szántó 261 kor. 20.) 104 hrsz. 1534 h. I. o. szántó 297 kor. 21. 104 hrsz. I. o. szántó 390 kor. 22.) 12 hrsz. 3800 h. II. o. szántónak **Malicza Milán és Mihály** megillető 2/3 részre 518 kor. 60 fill. 23.) hrsz. nélk. 400 □-öl kertre 86 kor. 24.) hrsz. nélk. 200 □-öl kertre 88 kor. a dobricai 2175 lapsz. tkvben felvett 25.) 90 hrsz. 2 h. 3. o. szántó 54 kor. 26.) 89 hrsz. 2 h. 3. o. szántó 54 kor. becsárban az árverést elrendeli azzal, hogy jelen árverés által a dobricai 1017, 1018, 1662, lapsz. tkvben **Malicza Mladen** javára bekebelezett szolgalmi jog csak annyiban érintetetik s mennyiben e teherrel az ingatlanok vételára 4500 kor. el nem érne a 2007 f. és 2175 lapsz. tklv. pedig **Malicza Dragica** és **Vaszilje** javára bekebelezett szolgalmi jogok szintén annyiban érintetnek, a mennyiben a teherrel az ingatlanok vételára 162 illetve 5000 kor. el nem érnek, mert az esetben a szolgalmi jogra való tekintet nélkül fog az árverés megtartatni s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Dobricza községében 1904. évi márczius hó 15. napján d. u. 2 órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint a Dobricza községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
 2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alol is fognak eladatni.
 3. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben lefizetni.
- Alibunáron, 1904. évi január hó 27-én.

Bartha,
bir. albiró.

ETERNIT-PALA Azbeszt-Cement-Pala

Hatschek Lajos Szab.

Elgusztithatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

Eternit művek Hatschek Lajos Budapest, VI., Andrassy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsirakomány. — Kérjen ismertetést.

Kérjen csak
SELLE & KARY-féle



legjobb tisztítószert
minden finom lábbeli számára,
sárga és fekete színben.
Különösen ajánlható Boxalf,
Oscaria, Chevreaux- és
Lakkezipők számára.
Bécs, XII/1.



Somatose
oldható húsfehérnye
a hús tápanyagát
tartalmazza (tojás
fehérnye és só) vajd-
nem íztelen könnyen
oldható por alakban
a lehető legjobb
erősítő szer
gyenge a táplálko-
zásban visszamaradt
gyékének, — ideg-
betegeknek gyomor-
betegeknek, gyer-
mekagyasoknak, an-
gol korban szenvedő
gyermeknek.
Kapható minden
gyógyszertárban és
drogeriában. Csak
eredeti csomagolás-
ban valódi.

Vas-Somatose
alakjában pedig különösen
Sápkorban
szendőknek orvo-
slag ajánlva
Somatose nagy mér-
teken emeli az
étvágyat.

Farbenfabriken vorm.
Friedr. Bayer & Co. Elberfeld

46-5

Pancsovai
*** látképes levelezőlapok ***
(legújabb felvetelek)
igen szép egy- és többszínű fotolitografiai kivitelben
kaphatók
Wittigschlager C.
könyvkereskedésében, Pancsován.

Van szerencsénk ezennel közölni, hogy

Aninai rudvasunk
és
Resiczai lemezeink
a hatóságilag bejegyzett

Korona farkas  **minőségi védjeggyel**

vannak ellátva, mit figyelembe venni kérünk.
Szabadalmazott osztrák-magyar állam vasút társaság magyar bányai, hutái és uradalmainak igazgatósága.

3-3

AMERIKA.
Indulás Havréből minden szombaton.
Menetjegyek
a Francia hajózási vonal
által.
Jó és gyors szállítás. Kitérő ellátás borral és likőrrel
együtt. Bővebb felvilágosítással ingyen és bérmentesen
szolgál a
Francia hajózási vonal
Wien, IV., Weyringergasse 8.

Pancsován, az Almási-uton, a vámsorompó
közelében fekvő **Brenner Miklós-féle**

Gőzmalom

igen kedvező feltételek mellett, szabad
készből eladó, esetleg több évre bérbeadó.
— A malom még mindig üzemben van.
Komoly vevők vagy bérlők a gőzmalom-
ban, alulírt tulajdonosnál bővebb felvilágosi-
tást nyerhetnek
Brenner Miklós,
gőzmalomtulajdonos.

Adler István
butorraktára Pancsován, Gromon-u. 8. sz.

Bútorok,
teljes
szobaberendezések
menyasszonyi kelengyék
olcsón és jó kivitelben.
Nagy választék!
Ugyanott virágméz, kilonként
1 koronáért kapható.

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált háziszert, amely
már több mint 33 év óta meg-
bizható bedörzsölésül alkalmaztatik
köszvénynél, csúszl és meghúléseknél.
Intés. Silányabb utazatok miatt
bevásárláskor óvatossak le-
gyünk és csakis eredeti üvegeket
dobozokban a „Horgony” védjeggyel
és a „Richter” cégjegyzéssel fogad-
junk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k.
árban a legtöbb gyógyszerárban
kapható. Főraktár: **Török**
József gyógyszerésznél
Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
céges és kiskereskedők.
Rudolstadt

Legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás **kerékpárok, varrógépek, arany- és ezüstárúk, evőkészletekben stb.**
A szandriki fehér fémalapú ezüst- és chinaezüst-árú gyár egyedüli elárúsítóhelye.

Van szerencsém mélyen tisztelt vevőim szíves tudomására juttatni, hogy nagyobb üzletkötések
és alkalmas vételek folytán azon kellemes helyzetbe jutottam, miszerint a legjobb minőségű
I-rendű Pneumatik kerékpárokat
egyévi jótállás mellett, mérsekelt áron részletfizetésre is elárúsíthatom.
Czégem egyedüli elárúsítóhelye a jóhírű
Dürkopp Diana, Puch Styria, Naumann Germania
METEOR, ROYAL, amerikai és angol kerékpároknak.

Ügyszintén képviseltem alatt áll
15-féle legjobb gyártmányú **VARRÓGÉP** családi használatra, továbbá szabók,
nyergesek, cipészek számára.

Jól berendezett műhelyemben mindenemű javítások, úgyszintén aranyozások és vésések
szigorúan szolid kivitelben, pontosan eszközöltetnek.

**** Kerékpár- és varrógépkatrészek továbbá aranyárúk ****
állandóan gazdag választékban vannak raktáron.

Mint általában köztudomású, nagy raktárt tartok **ékszerekben**, mint **arany-láncok,**
gyűrűk, fülbevalók, különféle **brilliáns- és gyémant drágaságokban,**
Svájci és francia arany-, tulla-, ezüst-, aczél-, nikkell
zseb-, fali-, inga- és ébrestő-órákban.

Hegedűk, harmonikák, arisztónok és különféle zenélő tárgyak.
OPTIKAI ÁRÚK szemüvegek, csiptetők a legfinomabb kristályüvegből.
Légsúlymérők, hőmérők, bor- és különféle szeszmérők.

GAZDAG VÁLASZTÉK
Tükrök, képek, lámpákban
s más, a háztartáshoz szükséges és **ajándékul** alkalmas tárgyakkban.

Miután összes árucikkeim árait jelentékenyen leszállítottam, kérem a m. t. vevőimet,
hogy erről tudomást venni és szükséglet esetén bizalommal hozzám fordulva, állításomról meg-
győződni szíveskedjenek. — Számos látogatásért esederék kiváló tisztelettel
Telefon-szám: 85.

FISCHER MIKSA.

Arany-, ezüst- és drágakő törmelék
a legmagasabb áron megvételik, esetleg új tárgyakért becsérletetik.